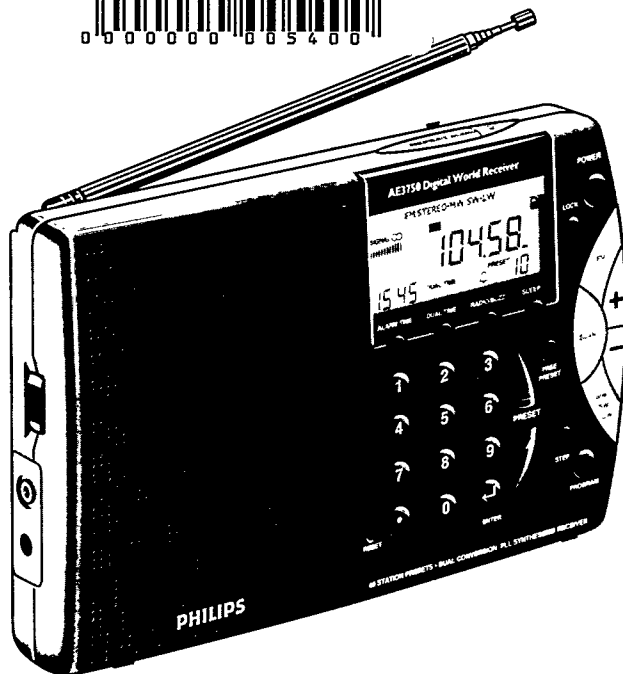


# PHILIPS

## AE 3750 Digital World Receiver



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Manual de utilização  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως



# PHILIPS

## **(N) Norge**

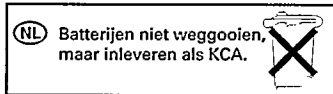
### **ADVARSEL**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

## **(NL) Nederland**



## **(I) Italia**

### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Si dichiara che l'apparecchio AE 3750 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 05/06/1996

Philips Sound & Vision  
Philips, Glaslaan 2, SFF 10  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**English** ..... 4

English

**Français** ..... 12

Français

**Español** ..... 20

Español

**Deutsch** ..... 28

Deutsch

**Nederlands** ..... 36

Nederlands

**Italiano** ..... 44

Italiano

**Português** ..... 52

Português

**Dansk** ..... 60

Dansk

**Svenska** ..... 68

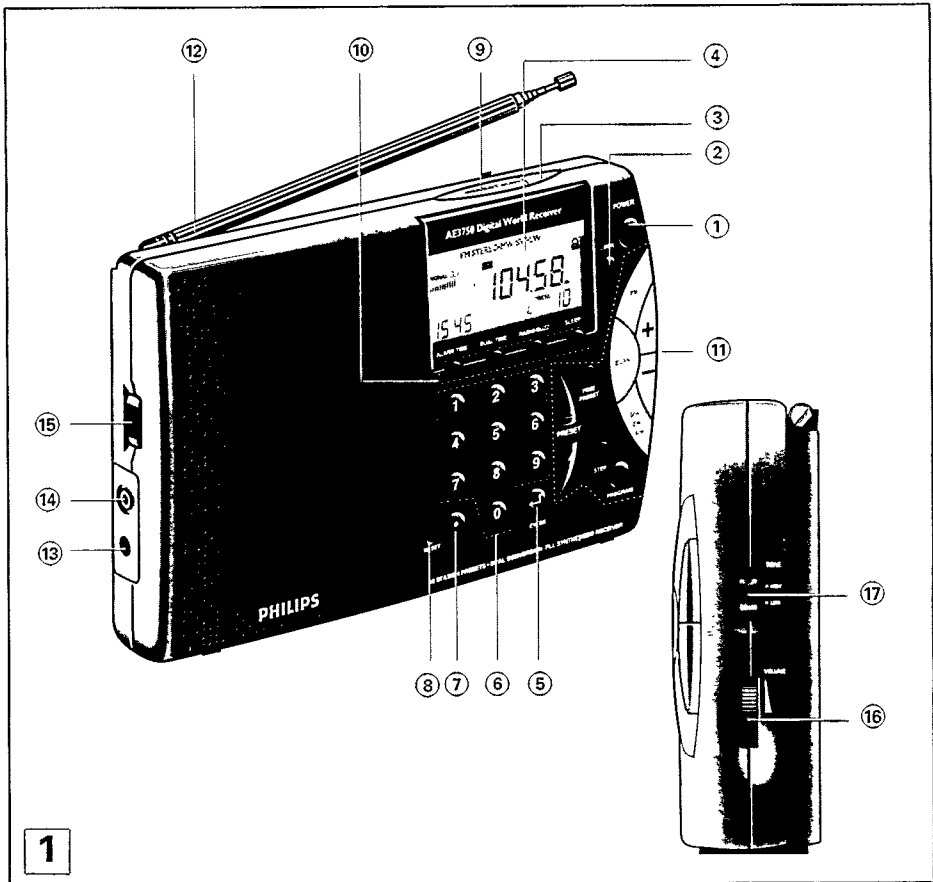
Svenska

**Suomi** ..... 76

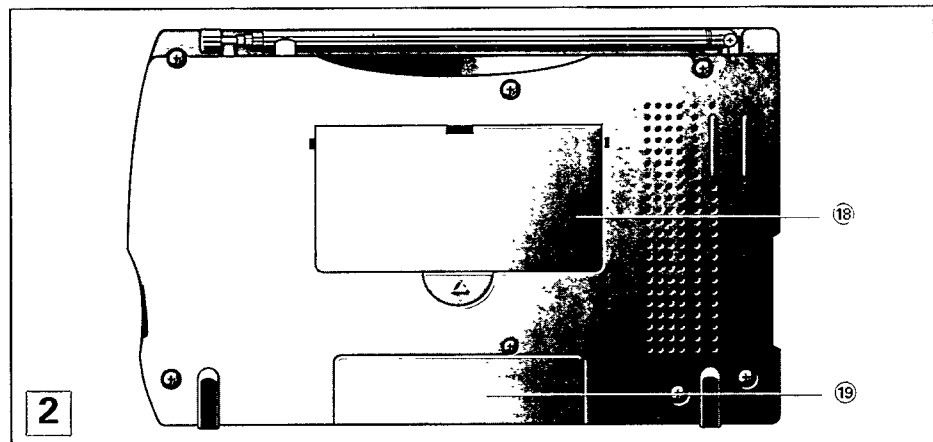
Suomi

**Ελληνικά** ..... 84

Ελληνικά



1





2

# Comandos

## TPAINEL SUPERIOR E FRONTAL



### Informações gerais

- ① **POWER** - para ligar e desligar o rádio
- ② **LOCK**  - para bloquear todos os comandos excepto POWER e REPEAT ALARM
- ③  - para acender e apagar a luz do visor
- ④ **DISPLAY** - fornece informações sobre o funcionamento do receptor mundial
- ⑤ **ENTER** - para confirmar uma entrada
- ⑥ **0-9** para entradas numéricas
  - frequências e metros de banda
  - acertar a hora
  - posições das estações memorizadas
- ⑦ **.** - vírgula (ponto) decimal
  - para limpar entradas numéricas incorrectas
- ⑧ **RESET** - para limpar todos os dados memorizados e iniciar novamente a programação

### Funções do relógio



- ⑨ **REPEAT ALARM** - para desactivar temporariamente o som do despertar ou para o desactivar durante 24 horas durante o alarme de despertar.

### ⑩ FUNÇÕES DE ALARME

- **ALARM TIME**
  - para programar a hora do alarme
  - para verificar a hora de alarme programada quando o rádio está ligado
- **DUAL TIME**
  - para acertar/rever as duas horas diferentes do relógio
  - para seleccionar o visor das horas para 1ª hora ou DUAL TIME (2ª hora)
- **RADIO/BUZZ** - para activar/desactivar os diferentes modos de alarme:
  -  : despertar com rádio
  -  : despertar com sinal sonoro
  - --- (sem símbolo): alarme desactivado
- **SLEEP** - para activar a função 'sleep' e definir a duração do intervalo de tempo da mesma

### Rádio

#### ⑪ FUNÇÕES DE RÁDIO

- **PRESET**   - para procurar e seleccionar estações de rádio memorizadas
- **PROGRAM** - para memorizar um máximo de 40 estações de rádio
- **STEP** - para seleccionar os passos de sintonização:
  - MW** - 1 kHz ou 9 kHz ou 10 kHz
  - SW** - 1 kHz ou 5 kHz
  - LW** - 1kHz ou 9 kHz

#### • MW-SW-LW

- para seleccionar bandas MW, SW ou LW
- para limpar entradas numéricas incorrectas

#### • TUNING +/- - para sintonizar manualmente no sentido ascendente ou descendente

- SCAN** - para sintonizar automaticamente estações com frequências mais altas/mais baixas

#### • FM

- para seleccionar a banda FM
- para limpar entradas numéricas incorrectas




#### FREE PRESET


- para mostrar posições de memória livres para estações de rádio
- para limpar uma posição de memória ocupada


#### • ENTER - para introduzir frequências/metros de banda

- ⑫ **Telescopic aerial** - para melhorar a qualidade da recepção de FM e SW

## PAINEIS LATERAIS

- ⑬ **9V DC IN**,    - tomada para o transformador de 9 volt

- ⑭  - tomada de 3,5 mm para os auscultadores (o som dos altifalantes é automaticamente cortado quando se ligam os auscultadores)

- ⑮ **MONO/STEREO** - para seleccionar a recepção FM em som mono/estéreo .

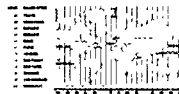
*Nota: O som que se ouve modo de altifalante é sempre MONO. Para ouvir som em FM STEREO tem de utilizar os auscultadores*

- ⑯ **VOLUME** - para regular o nível do som

- ⑰ **TONE** - para seleccionar tons **HIGH** (agudos)/**LOW** (graves)

## PAINEL POSTERIOR

- ⑱ **SUPORTE** - para manter o aparelho inclinado (com ilustração dos fusos horários para o ajudar a acertar duas horas diferentes)



- ⑲ **Compartimento das pilhas**

# Alimentação

## TRANSFORMADOR (não incluído)

Pode ligar o aparelho à CORRENTE, utilizando o transformador.

- Verifique se a tensão da rede eléctrica local corresponde à tensão do transformador de 9V.


### Importante!

- O pino central de 2,1 mm da ficha de 5,5 mm do transformador tem que ser regulado para o polo negativo ⊖ por baixo da tomada 9V CC IN ⊕-⊖.
- Ligue o transformador à tomada de 9V CC do aparelho e ligue a ficha do transformador a uma tomada de parede. A alimentação através das pilhas é interrompida.
- Se não estiver a utilizar o transformador, desligue-o.



**Nota:** Se quiser utilizar o aparelho permanentemente ligado à corrente, retire as pilhas do aparelho.

## PILHAS (não incluídas)

- Abra e levante a porta do compartimento das pilhas e introduza seis pilhas de 1,5 volt conforme indicado (de preferência pilhas alcalinas), tipo R6, UM 3 ou AA. Verifique se as polaridades das pilhas estão correctas.
- Se as pilhas estiverem gastas ou se não tiverem sido utilizadas durante um longo período de tempo, retire-as do aparelho.
- Quando as pilhas começarem a ficar gastas,  um indicador luminoso começa a piscar no visor. Se o rádio estiver ligado, este indicador apaga-se automaticamente.
- Não deite fora as pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico. Informe-se sobre o que fazer com as pilhas usadas consultando a regulamentação local.

# Informações gerais

## CARACTERÍSTICAS GERAIS


### Orifício de reinicialização

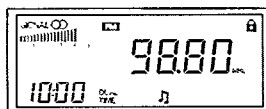
Se existirem interferências externas, por exemplo, interferências electrostáticas provocadas pelas carpetes, que afectam o visor e as funções electrónicas do aparelho, o orifício RESET permite limpar todos os dados do aparelho e reiniciá-lo novamente,


- Utilize um clip dobrado para carregar em RESET.

### Bloqueio



A tecla LOCK evita que carregue acidentalmente num dos comandos do painel frontal quando estiver a utilizar o aparelho (POWER ON) ou quando este estiver na posição POWER OFF.

1. Se quiser bloquear as funções do aparelho, carregue na tecla LOCK.
  -  aparece no visor quando LOCK está activado.



2. Para desactivar a função LOCK, carregue novamente em LOCK.
  -  desaparece do visor.

### Iluminação do visor

1. Carregue em  no painel superior.
  - O visor acende-se durante cerca de 10 segundos.
2. Se quiser apagar a luz durante esse intervalo de tempo, carregue novamente em .
3. Se quiser aumentar o período de tempo em que o visor está aceso, carregue em qualquer outro comando do aparelho.

## PROTECÇÃO DA MEMÓRIA

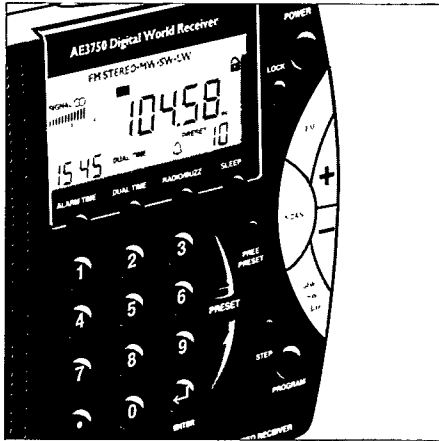
A protecção da memória funciona como uma segurança em caso de corte ou interrupção de corrente.

Quando mudar as pilhas ou a fonte de alimentação, as horas, as estações de rádio memorizadas e a última estação que estava a ouvir permanecem em memória durante cerca de 30 minutos.

## ACESSÓRIOS (incluídos)

- fio compacto SW no bobinador para melhorar a qualidade da recepção de SW.

# Recepção rádio



## RECEPÇÃO RÁDIO

1. Carregue na tecla POWER para ligar o rádio.
2. Também pode ligar os auscultadores à tomada.
3. Para seleccionar as frequências de banda, carregue em FM ou MW-SW-LW.
  - As frequências de banda localizadas em MW-SW-LW são ordenadas sequencialmente da seguinte forma: MW-SW-LW.
  - Carregue uma ou mais vezes na tecla MW-SW-LW até que a frequência de banda pretendida apareça no visor.
  - Para FM, volte a definir e a seleccionar FM MONO/STEREO.
    - A definição STEREO é indicada por  $\odot$  no visor.
4. Selecciona uma estação **automaticamente, manualmente ou mediante introdução directa da frequência** (consulte 'Sintonização').

## SINTONIZAÇÃO

### Seleccionar o passo para a sintonização

Durante a sintonização, a frequência de rádio no visor pode ser alterada em 1, 5, 9 ou 10 passos, de acordo com a frequência de banda e com o passo de sintonização seleccionado. Os passos de sintonização são utilizados para o ajudar a captar o maior número possível de estações apenas para as frequências de banda MW-SW-LW e podendo regulá-las através da tecla STEP:

MW - 1 kHz ou 9 kHz; 1 kHz ou 10 kHz.  
SW - 1 kHz ou 5 kHz;  
LW - 1 kHz ou 9 kHz;

1. Com POWER activado, carregue na tecla MW-SW-LW para seleccionar as frequências de banda.
2. Carregue várias vezes em STEP até que o passo de sintonização pretendido seja mostrado.

Para programar e memorizar o passo de sintonização da frequência de banda MW: **selecione 9 kHz ou 10 kHz**

1. Quando POWER estiver desactivado, carregue em MW-SW-LW.
2. Carregue em STEP até que apareça o passo de sintonização pretendido.
  - O passo seleccionado aparece no visor durante 5 segundos.


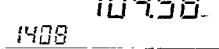
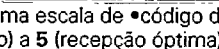
**Nota:** 10 kHz – utilizados normalmente na América do Norte e do Sul  
9 kHz – utilizados normalmente nos outros países

### Sintonizar uma estação

Existem três formas possíveis para sintonizar uma estação de rádio:

- **Automaticamente** - as estações são procuradas automaticamente
- **Manualmente** - para um comando de sintonização mais gradual ou se já conhecer a frequência da estação.
- **Introdução directa da frequência** - é necessário conhecer a frequência da estação que quer sintonizar. Para tal, consulte tabelas de estações ou um guia TV/rádio.
- O visor indica a frequência sintonizada:
  - FM em MHz
  - MW em kHz
  - LW em kHz
  - SW em kHz e metros

### Sintonização automática

- Carregue em SCAN: Se carregar rapidamente em SCAN são procuradas as frequências mais altas. Se carregar nesta tecla durante mais do que um 1 segundo, são procuradas as frequências mais baixas.
  - A sintonização pára quando encontrar um sinal forte.
  - O visor mostra a potência do sinal através do gradiente SIGNAL,  1408,  104.58,  1408, mostrado como uma escala de •código de barras• de 0 (fraco) a 5 (recepção óptima).

### Nota:

- Durante a sintonização SCAN, se tiver seleccionado um passo de sintonização baixo, o aparelho muda automaticamente para o passo de sintonização mais alto com excepção de SW. No entanto, os passos de sintonização não são afectados se utilizar a sintonização manual.
- Para memorizar o passo de sintonização da banda MW e evitar que 9 kHz ou 10 kHz alternem acidentalmente durante a pesquisa, consulte 'Para definir e memorizar a frequência de banda MW'

# Recepção rádio

## Sintonização manual

1. Carregue em TUNING +/- (cima ou baixo) sem soltar a tecla. Isto permite procurar a alta velocidade.
2. Solte TUNING +/- quando se estiver a aproximar da frequência pretendida.
3. Carregue em TUNING +/- o número de vezes necessário para alcançar a frequência pretendida.

## Introdução directa da frequência

1. Digite os números das frequências ou metros de banda.

**Nota:** Para estações FM (MHz), é necessário introduzir a vírgula (ponto) decimal, mesmo se não se seguirem mais números. Se não introduzir a vírgula (ponto) decimal, a entrada é interpretada como uma entrada kHz.

- Se se tiver enganado ao efectuar uma entrada, a mensagem, **Error** aparece no visor. Pode limpar a entrada carregando nos comandos MW-SW-LW ou FM ou carregando duas vezes na vírgula (ponto) decimal •.
2. Carregue em ENTER ↵ para confirmar a entrada.

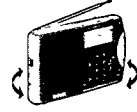
## Melhorar a recepção rádio

A recepção da estação de rádio é indicada pelo gradiente SIGNAL, mostrando uma escala de 0 (fraca) a 5 (recepção óptima).

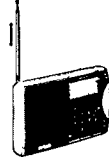
Para melhorar a recepção rádio:

- Para **FM**, puxe a antena telescópica. Incline e rode a antena. Recolha um pouco a antena se o sinal for demasiado forte (muito perto de um transmissor). Se o sinal estéreo FM for fraco e com interferências, regule MONO/STEREO para a posição MONO. Os programas passam a ter som mono, no entanto, as interferências são eliminadas.

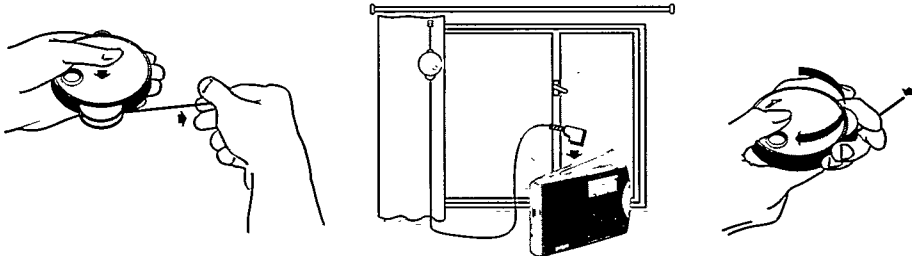
- Para **MW/LW**, o aparelho encontra-se equipado com uma antena incorporada, como tal, a antena telescópica não é necessária. Oriente a antena rodando o aparelho.



- Para **SW**, puxe a antena telescópica e coloque-a em posição vertical. Varie o comprimento da antena para melhorar a recepção. Se a recepção SW ainda necessitar de ser melhorada, utilize o **fio compacto SW**.



- a. Estique o fio, carregando ligeiramente no centro do enrolador do fio.
- b. Coloque cuidadosamente o grampo do fio SW em cima da antena telescópica. Utilize o outro (preso ao cabo) para fixar o enrolador compacto a um cortinado próximo de uma janela para obter uma recepção óptima.
- c. Após utilização, enrole o fio na direcção mostrada no enrolador.



# Estações de rádio pré-seleccionadas

## PROGRAMAÇÃO DE ESTAÇÕES DE RÁDIO PRÉ-SELECIONADAS

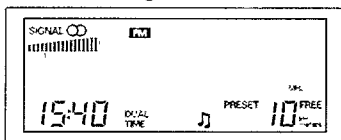
Pode memorizar as frequências/metros de banda de um máximo de 40 estações de rádio.

1. Selecciona as frequências de banda e sintoniza a estação de rádio pretendida.
2. Digite um número (1-40) para escolher uma posição pré-seleccionada.
3. Carregue em PROGRAM (no espaço de 5 segundos) para memorizar a estação de rádio seleccionada.
  - Se a posição pré-seleccionada escolhida já estiver ocupada, a frequência ou estação pré-seleccionada começa a piscar rapidamente no visor.
  - Se quiser sobrepor a pré-selecção actual, carregue novamente em PROGRAM (no espaço de 5 segundos). A nova selecção substitui a estação memorizada previamente.

Repita os passos 1-3 para memorizar todas as estações pré-seleccionadas desta forma.

### Chamar uma estação pré-seleccionada

1. Digite o número da posição pré-seleccionada.
2. Carregue rapidamente na tecla **PRESET**  $\Delta/\nabla$ .
  - Se a posição estiver ocupada, o aparelho sintoniza automaticamente a posição pré-definida seleccionada.
  - No entanto, se a posição pré-definida estiver livre, o visor mostra apenas **PRESET**, a posição pré-definida e **FREE** durante 5 segundos.



### Procurar ou rever posições pré-definidas

1. Carregue em **PRESET**  $\Delta$  ou  $\nabla$  sem soltar até que o número pré-determinado comece a piscar no visor.
  - Cada estação pré-programada é ouvida durante 5 segundos.
2. Na pré-programação pretendida, carregue em **PRESET**  $\Delta$  ou  $\nabla$  e o aparelho sintoniza a estação pré-programada seleccionada.

### Verificação da memorização de estações

1. Se quiser verificar se uma estação já foi memorizada numa das posições pré-definidas, sintonize a estação de rádio pretendida.
2. Carregue em PROGRAM sem soltar a tecla.
  - **PRESET** aparece no visor. Se a estação já tiver sido memorizada, o número da posição pré-definida aparece ao lado de **PRESET**.
  - Se a estação de rádio não estiver memorizada, não aparece nenhuma posição pré-definida e **PRESET** desaparece do visor.

### Verificar posições pré-definidas livres

A tecla **FREE PRESET** pode ser utilizada para verificar a disponibilidade das posições pré-definidas livres.

1. Carregue uma vez em **FREE PRESET**.
  - **PRESET**, o primeiro número pré-determinado e **FREE** aparecem no visor.
2. Carregue várias vezes em **FREE PRESET** para visualizar outras posições pré-definidas livres.

### Limpar uma posição pré-definida

1. Para limpar uma posição pré-definida ocupada, digite o número pré-determinado utilizando as teclas numéricas.
2. Carregue em **FREE PRESET**.
  - A frequência localizada na posição pré-definida seleccionada começa a piscar no visor.
3. Carregue uma segunda vez na tecla **FREE PRESET** (no espaço de 5 segundos) para limpar a posição pré-definida.





## ACERTAR AS HORAS

### Acertar o relógio

O receptor mundial está equipado com um relógio que permite marcar duas horas. É possível registar uma segunda hora para além da hora actual. A segunda hora é bastante útil se, por exemplo, quiser saber as horas de outro país. Pode acertar as duas horas com o aparelho ligado ou desligado.

**Importante:** Se quiser acertar duas horas diferentes, tem 5 segundos para efectuar os passos seguintes.

1. Carregue uma ou mais vezes em DUAL TIME para seleccionar a primeira hora (hora local) ou em DUAL TIME (mostrado no visor).
2. Para acertar a hora, digite a hora actual utilizando o teclado numérico (0-9) e a vírgula (ponto) decimal para diferenciar as horas dos minutos.
3. Carregue novamente na tecla DUAL TIME para confirmar a hora.

**Nota:** Se se enganar, o visor mostra Erro. Pode limpar a entrada carregando nas teclas MW-SW-LW ou FM ou carregando duas vezes no ponto decimal •.

### Exemplos possíveis de entradas de horas no relógio

#### 6.30

Carregue em 6, •, 3 e em DUAL TIME ou carregue em 6, •, 3, 0 e em DUAL TIME

#### 15.00

Carregue em 1, 5, • e em DUAL TIME ou carregue em 1, 5, •, 0, 0 e em DUAL TIME

### Visualizar as diferentes horas

- Carregue na tecla DUAL TIME para que o relógio alterne entre as duas indicações horárias.
- Carregue novamente se quiser voltar à hora original ou à visualização DUAL TIME.

## FUNÇÃO DE ALARME

### Informações gerais

Pode utilizar o receptor mundial como um despertador. Para utilizar esta função, primeiro é necessário programar a hora do alarme. Pode regular o alarme para a 1ª hora e para DUAL TIME (2ª hora), desde que carregue em DUAL TIME para alternar entre as duas horas.

1. Carregue na tecla DUAL TIME para seleccionar a 1ª hora ou DUAL TIME.
2. Para acertar a hora, digite a hora do alarme utilizado o teclado numérico (0-9) e a vírgula (ponto) decimal •.
3. Carregue na tecla ALARM TIME para confirmar a hora do alarme.
4. Para seleccionar o modo de alarme com o qual quer ser despertado, carregue em RADIO/BUZZ até que o modo pretendido apareça no visor.

### RADIO ↵

- Se tiver seleccionado o modo rádio, o som do alarme será a última estação de rádio sintonizada.
- O alarme desliga-se automaticamente decorrida uma hora.

**Nota:** Não se esqueça de regular o volume alto o suficiente para que possa acordar.

### BUZZ ♪

- O sinal do besouro é regulado para um determinado nível e não pode ser ajustado.
- Se o rádio estiver ligado, o som é cortado antes da activação do sinal do besouro.
- O sinal do besouro é desligado automaticamente decorridos 5 minutos.

## DESLIGAR O ALARME

Durante o sinal de alarme, pode desligar o alarme para rádio ou besouro da seguinte forma:

### REPEAT ALARM em 5 minutos

- Carregue rapidamente na tecla REPEAT ALARM.
  - O sinal de alarme pára e o modo de alarme seleccionado começa a piscar no visor. O alarme é repetido decorridos cinco minutos.
- Se quiser repetir o despertar, carregue novamente em REPEAT ALARM durante o despertar seguinte.
- Repita o número de vezes pretendido.

### Reinicialização do alarme após 24 horas

- Durante o sinal de alarme, carregue no comando REPEAT ALARM até que o modo de alarme seleccionado pára de piscar.
  - O alarme é então desactivado e programado para efectuar uma nova chamada à mesma hora do dia seguinte.

## Anular completamente o alarme

- Antes da hora de alarme programada ou quando o alarme parar, carregue na tecla RADIO/BUZZ até que os símbolos  $\updownarrow$  e  $\Omega$  e a hora de alarme programada deixem de aparecer no visor.  $\text{--}$  aparece no visor.

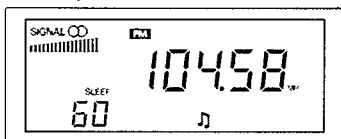
**Nota:** A hora de alarme permanece memorizada e pode ser reactivada carregando na tecla RADIO/BUZZ.

## FUNÇÃO 'SLEEP'

O receptor mundial está equipado com uma função 'sleep'. Esta função permite ouvir rádio até adormecer. Após um período de tempo especificado (no máximo 60 minutos) o rádio desliga-se automaticamente.

### Definição e activação da função 'sleep'

1. Carregue em SLEEP com o rádio ligado ou desligado.
  - O rádio liga-se e o número 60 aparece no visor por baixo de SLEEP.



2. Defina o período de tempo da função 'sleep' carregando na tecla SLEEP. Sempre que carregar em SLEEP o período de tempo é alterado em intervalos de 10 minutos.

60>50>40>30>20>10>radio off>60>50....

3. Para verificar os minutos restantes do período de tempo 'sleep' durante a função 'sleep', carregue em SLEEP.
  - O período de tempo restante aparece no visor por breves instantes.

### Desactivar a função 'sleep'

A função 'sleep' pode ser desactivada antes do período de tempo definido ter terminado:

- Carregue no comando REPEAT ALARM ou na tecla POWER.
  - O aparelho desliga-se.

## MANUTENÇÃO

- Para limpar o aparelho de dedadas, poeira e sujidade, utilize um pano limpo e suave humedecido ou uma camurça. Não utilize produtos de limpeza que contenham benzina, diluente, etc., uma vez que estes podem danificar o armário.
- Não exponha o aparelho à chuva, humidade e a temperaturas elevadas de forma a evitar acidentes e a danificação do aparelho.

## UTILIZE A CABEÇA QUANDO UTILIZAR OS AUSCULTADORES

### Proteger o aparelho auditivo

- Não use auscultadores com o som muito alto. Os otorrinolaringologistas advertem que a utilização prolongada com volumes de som muito elevados podem provocar danos irreversíveis no sistema auditivo.

## NOTA AMBIENTAL

1. Não foram utilizados materiais de embalagem supérfluos. Demos o nosso melhor para facilitar a separação dos materiais de empacotamento em dois tipos de materiais:
  - cartão (caixa)
  - polietileno (sacos, espuma protectora)Quando deitar fora os materiais de embalagem, cumpra os regulamentos locais.
2. O aparelho é composto por materiais recicláveis e que podem ser utilizados novamente, se forem desmontados por uma empresa especializada. Informe-se sobre os regulamentos locais para informações sobre como entregar o aparelho antigo para reciclagem.
3. Não deite fora as pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico. Informe-se sobre como deitar fora as pilhas de acordo com os regulamentos locais.

# Resolução de problemas

Em caso de avaria, primeiro verifique os pontos listados abaixo antes de mandar reparar o aparelho. Se não conseguir resolver um problema através das sugestões aqui fornecidas, consulte o seu vendedor ou centro de assistência.

**AVISO:** Não tente nunca reparar o aparelho, pois se o fizer a garantia perde a validade.

## **PROBLEMA**

- CAUSA
- SOLUÇÃO

### **Sem corrente**

- *Os pólos das pilhas estão trocados*
- Introduza as pilhas correctamente
- *As pilhas estão gastas*
- Substitua as pilhas
- *O volume não está regulado*
- Regule o volume
- *O transformador não está bem ligado*
- Ligue correctamente o transformador



### **O rádio desliga-se sozinho**

- *As pilhas estão a ficar gastas*
- Substitua as pilhas

### **Interferências contínuas na recepção AM**

- *Interferências provocadas por equipamento eléctrico, por exemplo televisores, computadores, lâmpadas fluorescentes, etc.*
- Afaste o aparelho de equipamento eléctrico

### **O alarme não funciona**

- *O alarme não está armado*
- Arme o alarme e active o modo de alarme rádio (RADIO)  ou besouro (BUZZ) 
- *O volume do modo de alarme rádio está demasiado baixo*
- Aumente o volume

### **Não há som**

#### **(consulte também Sem corrente)**

- *O volume está regulado para o nível mais baixo*
- Aumente o volume



### **Má qualidade de som / som apenas de um canal**

- *A ficha dos auscultadores não está bem introduzida*
- Introduza a ficha completamente

### **Distorção do som do rádio**

- *A antena FM não está completamente esticada*
- Estique completamente a antena FM
- *Aparelho demasiado próximo de um televisor, computador, etc.*
- Afaste o aparelho dos equipamentos eléctricos
- *As pilhas estão a ficar gastas*
- Substitua as pilhas

### **Os comandos do painel frontal não respondem/o visor não está a funcionar correctamente**

- *Mau funcionamento electrónico devido a painel bloqueado (por exemplo, após descargas electrostáticas)*
- Utilize um clip dobrado para carregar no orifício RESET. Quando ouvir um clique, todas as estações PRESET programadas, as horas e a última estação sintonizada são limpas
- *LOCK  activado*
- Carregue na tecla  de LOCK para reactivar os comandos do painel frontal

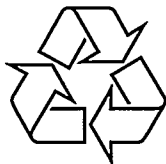
Este produto está em conformidade com os requisitos de interferências da Comunidade Europeia.

O número do modelo encontra-se na parte posterior do aparelho e o número de fabrico encontra-se no compartimento das pilhas.



# AE 3750 - Digital World Receiver

---



Meet PHILIPS at the internet:  
<http://www.philips.com>.

Printed in Hong Kong

TCtext/9632